

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.
Bulev. Regele Ferdinand 4/22.
(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre ... 840 Lej.
Fél évre ... 420 Lej.
Negyed évre ... 210 Lej.
Havonta ... 70 Lej.

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 4 lej,
vasárnap 5 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Égő problémák

várnak megoldásra a parlament most megnyitott új ülészakájában. Országos jelentőségű törvények kerülnek napirendre és ezek között nem egy olyan, amely a népkisebbség életébe vág. Az alkotmány szelleme és a közjogi élet harmoniája követeli az új parlamenttől ama problémák megoldását, amelyek nélkül egy tökéletes konszolidáció, egy nyugodt állami rend, egy komoly bázison lendülő építő munka csaknem lehetetlen.

A parlament új rendjében legfontosabb aktuálitása a kisebbségi kérdéseket szabályozó két törvényjavaslatnak van, mert Anghelescu, ahogy a bucuresti táviratok jelentik, nyomban az ülészak megnyitása után benyújtja az iskolatörvényt és Lepadatu e pillanatban még mindig tárgyal az egyházi javaslatról. Iskolakérdés és egyházkérdés, vagy templom és iskola a kisebbségi életnek két hatalmas védőhátyája és e két védőhátya körül alakul majd ki az új ülészak csataterve. Mondják és minden tünet arra mutat, hogy Lepadatu jó indulata méltányosan fogja szabályozni az egyházi ügyeket, de ugyanakkor némi aggodalommal kell fogadnunk Anghelescu javaslatát, aki a hírek szerint ragaszkodni fog a javaslatok változatlan elfogadásához. Duca, a kitünő diplomata korán átlátta, hogy amennyiben ez a törvényjavaslat változatlanul menne át a parlamenti retortán, a kormány pozíciója ellen vét és ezért megígérte, hogy módosítja a javaslatot. Hihetetlennek tartanók azt, hogy a többségi nemzet két olyan tényezőtől riadna vissza, mint a templom és az iskola, hiszen ezek eddig is, Anghelescu dikálása nélkül is, az ország javát szolgálták. Akármilyen vallást is hirdessenek a templomok, végeredményben mégis a lélek nemesítése a céljuk és akármilyen nyelven tanítson is az iskola, a feladata ugyanaz, képzett, művelt, eszes és komoly polgárokat adni az országnak. És mikor az alkotmány nem ismer sem a lelkismeret, sem a tanszabadság kérdésében más korlátozást, mint azt, hogy mindez ne utközzék a közrendbe és a közérkölcösköbe, akkor Lepadatu és Anghelescu munkája az új parlamenti ülészakon könnyű és világos. Amennyiben a kisebbségek számarányosan jelenhetnek majd meg a parlamentben, sérelmek és kívánságaik méltó módon jutnak majd kifejezésre. Szeretnők, ha a kisebbség problémái egy olyan légkörben lennének megvitatva, amely az alkotmány szellemétől átítatott, a népkisebbségekkel való megértést, szeretetet és megbecsülést jelenti.

Megnyitott a parlament. — Kommunista lázadást lepleztek le Angliában. — Bárbó Neuman Adolf — az ember. — Nem kapható az aradi színház. — Meghalt az öngyilkos aradi asszony. — Aradi fiatal ember divatlevele Párisból. — Mi lesz az aradi szobrokkal? — Megbuktatták a marosvásárhelyi kamara elnökjelöltjét. — A szerelmes férj rémtette.

A Magyar Párt megindítja a választási harcot.

Nincs nagy érdeklődés az aradi választói listák iránt
A Magyar Párt nem tárgyal a parasztpárttal.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi városi házmester állandóan nagy a forgalom. Reggel nyolc órától estig jönnek-mennek a polgárok, hogy megtekintsék a kisteremben levő választói listákat. A nagy forgalom dacára még mindig nem olyan nagy az érdeklődés, mint ahogyan ezt az ügy fontossága megérdemelné. A választásra jogosultaknak mindössze még egy hét áll rendelkezésére, hogy megtekintsék a listákat, mert október 22-én már lejár a megállapított terminus. A magyarságnak tudnia, éreznie kell, mennyire emi-nens érdeke az, hogy minél nagyobb számban szerepeljen a listán és ezért nem szabad könnyelműen elmulasztani az alkalmat. A Magyar Párt megbízottja is személyesen dolgozik reggeltől-estig, hogy megállapítsa mennyi magyar maradt ki a listáról. Egy-két napon belül ezzel a munkájával is elkészül és akkor teljesen tisztázza a képet a párt a helyzetről.

Ma megjelentek az aradi némettség megbízottjai is a városi házmester és áttekintették a listákat. Megállapították, hogy a németek közül nagyon sokan hiányoznak a listáról. Mivel a némettség elhatározta, hogy intenzíven vesz részt a községi választásokon, a szervezetük elhatározta, hogy ellenőrizteti a listát és megteszi a szükséges intézkedéseket, hogy a kimaradottak utólag bekerüljenek a választók közé. A németek állásfoglalásáról még nem történt döntés, azonban legnagyobb valószínűség szerint a magyarsággal kooperálnak. Tárgyalások mind-egyideig indulnak a két párt között.

Csajti-Kolozsvári tudósítónk jelenté: A Magyar Párt központi vezetősége a hó 12., 13. és 14-én Ugron István elnöklete alatt rendkívül fontos értekezletet tartott, amely Sándor József, gróf, Bethlen György, Váradi Aurél dr., Gabányi Imre, Gyárfás Elemér dr., Inoedi Joksmann Ödön, Balogh Géza és Ugron András vettek részt. A tanácskozások fontos belső kérdések körül mozogtak, amelyről a pártvezetőség egyelőre nem adott információt a sajtó részére. A tanácskozások eredményeképpen a pártvezetőség ma az összes tagozatokhoz köriratot intézett, amely utasításokat foglal magában a községi választásokra vonatkozólag. A körirat elrendeli, hogy a tagozatok továbbra is ellenőrizték a választási listák összeállítását és azonnal te- gyenek jelentést az egyes pártok erőviszonyáról. — A parasztpárt vezetősége tudvalevőleg kommunikét tett közzé, amelyben közli, hogy a községi választásokra szabad kezlet tart fenn magának, miután nem tekinti azokat politikai aktusnak. Tudósítónk ma felvilágosításért fordult a Magyar Párthoz az irányban, hogy a parasztpárt állásfoglalása nem érint-e a Magyar Párt választási politikáját. A Magyar Párt elnöksége kijelentette, hogy a kommunikének semmiféle jelentőséget nem tulajdonítanak, mert a parasztpárt eddig semmiféle tárgyalásokat nem folytatott a Magyar Párttal. A pártvezetőség nyilvánosan állást foglalt a községi és megyei választások kérdésében, leszögezve azok politikai jellegét. Ez az állásponat végleges és ezt a román pártok nyilatkozatai akár hivatalosak, akár magánjellegűek is azok, nem befolyásolhatják.

Aláírják

a biztonsági paktumot.

Az angol külügyminiszter a tartós béke megszületését reméli a locarnoi konferenciától.

(Locarno, október 15.) A nyugati és keleti paktumok ügyében a legkedvezőbb fordulat következett be a valóságban, hogy a paktumok aláírása a legközelebbi napokban megtörténik és Németország be fog lépni a Népszövetségbe. A Havas Távirati Iroda párisi jelentése szerint a német delegátusok már megkapták kormányuk hozzájárulását a paktum aláírásához és londoni jelentés szerint az angol delegátusoknak is elküldötték már a kormány-beleegyezést. Angol kormánykörökben biztosra veszik a biztonsági szerződés rövidesen megtörténő aláírását. A konferencia tegnap délutánra hirdetett plenáris ülését elhalasztották, mert a szakértők nem fejezték be még munkájukat. Valószínűnek tartják, hogy a konferencia befejezésével a következő szerződések kerülnek aláírásra: 1. Rajnai szerződés Németország, Franciaország és Olaszország között. 2. Általános biztonsági szerződés Németország és Franciaország között. 3. Általános döntőbírói szerződés Németország és Csehszlovákia, illetőleg Németország és Lengyelország között a keleti döntőbírói szerződés garanciáiról. Az ezekre vonatkozó munkálatok már befejezéshez közelednek. Mára várják Németország értesítését a Népszövetségbe való belépése feltételeire vonatkozóan. Chamberlain angol külügyminiszter kijelentette, hogy eddig olyan sok és olyan természetű megállapodásokat kötöttek már, hogy ezek után egyik kormány sem vállalhatja a konferencia meghiusulásának odiumát. A legnagyobb eredmény az, hogy már csak szó egyik fél vereségéről, vagy győzelméről sem, mert az eredmények közös érdekből és közös jóakarattól fakadtak. Reméli, hogy Locarno meghozza a tartós békét Európának.

Locarnóban ma délelőtt fél 11 órákor kezdődött meg a konferencia teljes ülése és ez alkalmával először jelentek meg az angol, a francia, a német és a belga delegátusokon kívül Benes csehszlovák és Skryzinszky lengyel külügyminiszter, ami azt jelenti, hogy a nyugati paktum tárgyalása teljes befejezést nyert és most már a keleti paktum tárgyalására térnek át. Mussolini olasz miniszterelnök ma vonaton Rómából Milanóba érkezett, ahonnan autómobilon indul Locarno-

Ének a sápadt párisi legényről.

Ira: Fekete Tivadar.

Néhány esztendő óta a nagyvárosok parketein és mulatóhelyein egy új férfi-típus virult fel. Persze legelőször Párisban. És ez a típus, mint foglalkozási ág, mint kereső egzisztencia, mint polgárijogot nyert létezés átszivárgott Nyugat minden metropolisáiba. A női „animálók” mellett megjelentek a varieték, a barok és a kabarék parketein a férfi animálók is. Ezek a fiúk husz és harminc között 95 százalékban nagyvonalú csinosak, a zalkó, a szomorú, vagy a frakk ragyogóan feszül rajtuk. Puhá, fehér selyem ingplasztronjuk és parfümjük, ma nikürözött körmük és ondulált frizurájuk vetélkedik gyakran kolleganóik kokottai hajlamaival és amilyen sikert aratnak pályatársnőik az éhes férfiak körében, olyan sikerülnek van ezeknek a sápadt, szép fiúknak a nagyvárosi éjszakai mulatóhelyek hölgyközönsége előtt.

Mit csinálnak ezek a fiúk? Mindenekelőtt táncolnak. Ez már magában véve is egzisztencia. Az uriaszony előtt meghajlik a kacér, sápadt fiú és a férj engedelmével táncba viszi el a nagyságos asszonyt. Egy ilyen táncot Bécsben 100—200 ezer koronát fizet a férj, Párisban 100, vagy 200 frankot. Az egész semmi más, mint a nagyságos asszony három pernyi szórakozása egy idegen legénnyel. Ez a legény nem társasági, hanem egy szerződött és fizetett táncbábu, egy parfümös, elegáns férfi-kokott, aki három pernyi táncolás után leszerpelt és befejezte földi hivatását azon az éjszakán, amin a külföldi uriaszony szórakozni akart. Fiziológiailag és psziché szempontjából is könnyen megmagyarázható. Öngyilkos három perces táncot a sápadt fiúval. Van valami fanyar exotikuma, valami züllött eleganciája, valami izgató fantasztikuma annak, hogy három percre egy nő táncot vásárol egy fiatal urtól. A fiatal ur blazirt, a fiatal urral egy este harminc-negyven nő is táncol, a fiatal ur jól keres és a fiatal ur egy-két esztendő után — ha nem romlja el végképpen az éjszaka — az asszonyok táncából szerzett pénzen mondjuk szentképkereskedést nyithat valamely templom tövében.

Ez a típus az éjszakából már a délutánba is átevezett. A párisi dancingók délutáni teáiban, a cukrászdákban, kisebb művész-kávéházakban, a Bois de Boulogne környékén mindig ott találunk néhány sötétkék, vagy barna zakójú sápadt legényt, akikről az idegen nem is hinné el, hogy szerződött animálók, ha egy-két gesztusuk a jazzband felé, vagy egy-két megértő pillantásuk a helyiség igazgatójával el nem árulná őket. A Journal egyik legutóbbi számában olvasom egy amerikai hölgy nyilatkozatát, aki már túl van a 45—50 éven és naponta legalább 100 frankot költ különböző, ilyen sápadt fiúkkal való ölelésre. A hölgy kijelenti, hogy elvirult, hogy őt senki sem kéri fel táncra, hogy veje táncolni nem erotikus és izléses csoda, hanem kényszeredett és fáradt megadás, amit természetszerűleg meg kell fizetni. A sápadt fiúval való tánc neki a

visszatérő fiatalságot jelenti, az utóliára kilobbanó és utóliára felgyulladó életszerelmet, néhány melog, fülledt, vonagló perccel, a melyben még kiégési és kiélheti magát, ez megér száz frankot, megér kétszázat, megér ötszázat is, megér mindent! És valóban a párisi délutáni teák táncos sápadt legényei nagyszerű keresők, pompás mámor-vekkerorák, kitűnő hárfázói a hervadó asszonyi idegeknek.

Eddig a típus, mint jelenség, mint egy 1925-ös tünet, mint egy korrajzi vázlat, mint egy társadalmi megnyilvánulás. És mos jön a morál. A morál, amely Bécsben rendőrségi razzsiát küldött ki az éjszakai helyiségekbe, leigazoltatta és elszállította ezeket a sápadt fiúkat és megtiltotta a mulatóhelyek tulajdonosainak az ilyen

legények szerződését. Néhány mulatóhelyet a tilalom megszegése miatt be is zártak egy időre. A sápadt legényeknek bealkonyodott. Le kell vetni a selyem inget és a frakkot, menjenek cipőt porcolni, vásárcsarnokai árusnak, vagy hordárnak, mindegy. Igaza van-e az erkölcsrendészetnek, miért privilégium a nőnek a mulattatás és nem a férfinak, miért megalázó a férfinak gyönyört adni és miért dicsőség ugyanez a nőnek? Kérdések, amiket talán egy későbbi fejtegetés keretében mondok el. De annyi bizonyos, hogy a sápadt fiúk eltűnésével kifelé letlen marad egy csomó asszonyi szomjuság, leszakítatlanul marad egy csomó életet és gyönyört vágyó virág, amely még hervadtan is illatos és titkos, sötét, kihűlt budoárok haldokló atmoszférájában tücskadtan, vigasztalanul és fekete köpönyegben kopogtat és a nagyvárosok hulló asszonyaihoz a női lélek és a női test könyörtelen ellensége: az öregség.

Befejezést nyert a marokkói háború

(Madrid, október 15.) Primo de Rivera spanyol miniszterelnök a Daily Express tudósítójának kijelentette, hogy a 14 éve tartó rif-háború befejeződött. Abd el Krim a hegyek közé menekült és elvesztette a benszült törzsekre gya-

korolt befolyását. A spanyol miniszterelnök elismeréssel nyilatkozott a rifek harci érdemeiről, de kijelentette, hogy Abd el Krimet Moszkvából pénzelték és már csak ezért is össze kellett zúzni hatalmát.

Kommunista lázadást lepleztek le Angliában.

Londonból táviratozzák: A rendőrség az elmúlt éjszakán házkutatást tartott a kommunisták főhadiszállásán és hat kommunista vezető letartóztatott. A letartóztatásra vonatkozó rendeletet a bel-

ügyminiszterium adta ki. A kommunistákat azzal vádolják, hogy lázadást és zendülést szándékoztak megkísérelni. A házkutatás során igen sok okmányt foglaltak le.

Meghalt az öngyilkos aradi asszony.

Tóth Istvánné kétnapos haláltusa után kiszenvedett.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi közpórház belgyógyászati osztályán az első emeleti 21-es szoba előtt halk léptekkel járnak az orvosok és ápolónők. Pedig azt, aki a szobában fekszik, nem lehet most felébreszteni, alacsony kórházi ágyon mély álmot alszik. Tóth Istvánné, a jómódu aradi pék válóféltben levő felesége — mint megirtuk — pontot akart tenni élete végére: nagymennyiségű morfiumot vett be, amely után végső álomra hajtotta fejét. Mozdulatlanul, eszméletlenül találtak meg a Fehér Kereszt szülőháza második emeleti szobájában és ezzel megkezdődött a hatalmas tusa az orvostudomány és a halál között. Minden eszközt és minden módot felhasználnak az orvosok, hogy a vigyongó kaszás foltogató karjai közül visszahúzzák a hozzája menekült erre a küzdő földre. Tóth Istvánné most itt fekszik a kórházi ágyon. Szája felpeckelve, hogy lélegzeni tudjon, mozdulatlanul és csak a hörgő lélegzés mutatja, hogy még életben van. Mellette két asszony s egy férfi sirdogál: fekete gyászruhás anyja, bátyja és L. J.-né, egy hölgyismerőse, akiknek a lakásáról indult Tóthné a halál hívogató karjai felé. És egymásután szólnak...

Az anyja: Semmi baj sem volt addig, amíg meg nem gazdagodtak. Szegényen egyetértésben éltek férjével, azonban amint va-

gyonulást adta ki. A kommunistákat azzal vádolják, hogy lázadást és zendülést szándékoztak megkísérelni. A házkutatás során igen sok okmányt foglaltak le.

Az ismerőse: Nálam volt és nálam lakott, amikor a házat eladta. Meghalt azonban máshová ment. Sejtettem, hogy ez lesz a vége, mert sokszor emlegette, hogy öngyilkos lesz. A tragédia napján nálam uszonnázott délelőtt 10 órákor, akkor még jókedvű volt és nem hittem volna, hogy néhány órával később már meredten fekszik egy kórházi ágyon. Sokszor mondotta, hogy éjszaka nem tud aludni és morfiumpasztillákat vett be. Ugy látszik most több receptet gyűjtött össze és ebből vette a halálos adagot.

Tóth Istvánné nem hallja a panaszos siránkokat. Alszik. Még nem tért eszméltre. Mesterségesen táplálják. A délutáni napsugár ráttűz a sápadt arcra és a becsukódott szemekre, kívülről hallatszik az udvaron levő gyógyuló betegek lármája s Tóth Istvánné mindebből nem lát, nem hall semmit. Érzéketlenül fekszik ágyán a Pénz áldozata, azé az áhitott nagy hatalomé, amely életet épít s rombol össze és amely körül hálványozó táncukat járják az emberek ezrei...

De ime... Egyszerre görcsös rándulás fut végig a mozdulatlan testen, a becsukott szemhéjak egy kicsit felhúzódnak és békés, boldog kifejezés suhan végig a meggyötört arcon. Az orvosok

odafutnak, megfogják a pulzust s ezután szomorúan bólintanak. Vége! A küzdelem véget ért s a győzelem nem a véges tudomány földi embereké volt. Győzött a Halál! Tóth Istvánné mégis elérte a célját, befutott abba a csendes révbe, ahova két nappal ez előtt elindult és átalmodta magát egy boldogabb világba, ahol nincsen fájdalom, nincsen kitzködés és nincsen Pénz. Tóth Istvánné — meghalt. Görcsös sírás fut végig a kis szobán, egy fekete gyászruhás asszony odalaborul a most már meredten fekvő holttest mellé... (m. r.)

Megbuktatták a marosvásárhelyi kamara elnökjelöltjét.

(Marosvásárhely, október 15.) A ma megtartott kereskedelmi és iparkamarai elnökválasztó gyűlés eredménye nemcsak a városban, hanem az egész kamarai kerületben óriási feltűnést, nagy szenzációt keltett. Az előzetes megbeszélések alapján ugyanis egész bizonyossá vették, hogy a kamara elnöke Burger Albert gyáros lesz. A szavazás eredménye azonban nagy meglepetést hozott. A kamara igazgató tanácsa ugyanis 24 szavazattal Russu Ioant, a Banca Romaneasca marosvásárhelyi fiókjának igazgatóját választotta meg a kereskedelmi és iparkamara elnökévé, míg Burger Albert mindössze 16 szavazatot kapott.

Usszeültek a kisebbségek Genfben.

(Genf, október 15.) Ma ültek össze első nagygyűlésükre az európai államok népkisebbségei. A nagygyűlésen 14 államból 12 nép képviselőjében harmincnál több nemzetiségi csoport gyűlt össze. A tárgyalást két napra tervezik és az ülések nyilvánosak. A mostani összejövetel különbözik azoktól, amelyek az utóbbi években tartottak, mert nemcsak a kisebbségi védelem alatt állók, hanem azok is képviseltetik magukat, akik békés barátságban élnek országuk többségével és nemzetiségük kultúrájának fejlesztése sokkal jobb helyzetben van, mint amint a kisebbségi védelemről szóló szerződések nyújtanak. Az összejövetel célja, hogy összehozzák valamennyi nemzetiségi csoport vezetőit és alkalmat nyújtsanak nekik, hogy kölcsönös eszmecserében keressék a nemzetiségek problémáinak megoldását. Arról van szó, hogy bizonyos kölcsönös alapelveket állapítsanak meg, amelyek lehetővé teszik, hogy a problémát egyezményekkel rendezzék. A nagygyűlés foglalkozik a kultúra autonómiájával is és az esztorzági, valamint a lettországi állapotokat veszik mintául. A nagygyűlésen csupán olyan kérdések kerülhetnek szóba, amelyek arra vonatkoznak, hogy miképpen élhetnének a többségek és a kisebbségek békés összhangban egymás mellett. Egyes csoportok egyéni helyzetére vonatkozó kérdések fölvetését nem engedik meg. Azt remélik, hogy a nagygyűlés bizonyosságot fog tenni arról, hogy az egyes államok nemzetiségi csoportjainak együttműködése alkalmas a népek békés fejlődésének és a nemzetek összhangjának megteremtésére.

Megnyilt a parlament.

Elhangzott a királyi trónbeszéd. — Nagyszabásu programot ölelt át a királyi szó.

(Bucuresti, október 15.) Ma délután 12 órakor nyitotta meg Ferdinánd király Őfelsége félórás beszédével a parlament ülészakát. A parlament megnyitása előtt a metropolian ünnepélyes Te Deum volt, amelyen résztvettek az összes szenátorok és képviselők, a kormány tagjai, a polgári és katonai hatóságok vezetői. Az istentisztelet befejezése után a képviselők és szenátorok a kormány tagjaival együtt a parlamentbe vonultak. Pontban tizenkét órakor Ferdinánd király, Károly trónörökös kíséretében megjelent a teremben, elfoglalta helyét az emelvényen és mély esőndőben megkezdte a trónbeszéd felolvasását, amely így hangzik:

Szenátor és Képviselő Urak!

Boldogan, hogy ismét az Önök körében lehetek, üdvözlöm Önöket. Kiszöveget mondom azért a szeretetteljes ragaszkodásért, amelyet irányomban úgy betegsémem, mint hatvanadik születésnapom alkalmából, az Önök részéről tapasztaltam.

Szenátor és Képviselő Urak!

A konszolidáció nehéz munkája, amelyet Önök már négy év óta folytatnak és amely igénybe veszi az ország erejét, folytatásra és további tökéletesítésre vár. Biztos vagyok abban, hogy Önök erre a célra megadják kormányomnak a támogatást a következő törvények megszavazásához: kultuszreform, közoktatási reform, a közigazgatási törvényhozás kiépítése, adóügyi reform, posta- és távirat reorganizálása, az egészségügyi szolgálat megjavítása, valamint az alkotmányból alkalmilag folyó szűkösös többi törvényjavaslatok, elsősorban, egységesítése és új kodifikálása az állami bíróságok adminisztrációjának. A megszavazandó törvényjavaslatok közül, különösen a választói reform az, amelyre fokozott figyelmüket hívom fel.

Pénzügyi politikánk és a közélet fokozatos normálizálása lehetővé tette a külfölddel szemben fenálló kötelezettségeink teljesítését. Majdnem egész folyó adósságunk rendezve van és a belső adósságokat is fokozatosan csökkentettük. Elkészült a megvédett egyensúlyozott költségvetés. Románia pénzügyi konszolidációja teljes. Elsősorban a jóváérteli kérdés és a háborús adósságok ügye tisztázandó. Remélem, hogy a szövetséges államokkal folytatott barátságos tárgyalások a helyzet ténybeli megállapításához fognak vezetni.

A parasztság érdekében végrehajtott reformok után minden gondunk a városok munkásosztályai felé fordul. A kormány a törvényhozás útján fogja ezeket az igényeket kielégíteni. Ismerem az Önök szeretetét a hadsereg iránt és meg vagyok győződve, hogy megtesznek mindent a hadsereg harcászatainak emelése, a tisztikar és a legénység helyzetének javítása érdekében.

Románia folytatni fogja a béke politikáját. Viszonyunk a szövetségesekkel és a többi államokkal kielégítő és kedvezően tisztázódtak a békeszerződések alkal-

mazásából folyó problémák is.

Kérem a Mindenható segítségét az Önök munkájához, amely az egységes Románia hatalmas alapjainak megszilárdítását van hivatva keresztülvinni. A törvényhozás rendes ülészakát megnyitottnak nyilvánítom.

Az uralkodó beszéde után lel-

kes éljenzés hangzott a terem minden részéből és szimmi nem akaró óváció kísérte a trónbeszéd felolvasását. A lélekemelő aktus után Ferdinánd király, Károly trónörökösrel együtt, visszavonult a királyi palotába.

Ezután a kamara megejtette a tisztikar választását.

A kamara elnökevé egyhangúlag Orleanut, a szenátus elnökevé pedig Pherekidét választották. Az ellenzék nem vett részt az ülésen.

Neuman Adolf — az Ember.

Se szeri se száma jótékony cselekedeteinek, amelyeket azonban mindig titokban hajtott végre. — Feljegyzések az elhunyt báró nemeslelkületéről.

(Saját tudósítónktól.) Arad ipari és kereskedelmi életének egyik legjelentékenyebb, a város társadalmi életének egyik legmarkánsabb, leghumánusabb egyénisége volt ifj. végvári Neuman Adolf, a ki tegnap váratlanul elhunyt Bécsben. Nagy megdöbbenést keltett az a távirat, amely Neuman báró haláláról adott hírt, mert ez év júliusában még Aradon járt Neuman Adolf és akkor még legalább is látszólag, teljesen egészséges volt. Enyhébb természetű vesebántalmi ugyan voltak, amelyet azonban külföldi fürdőhelyeken kezelte és nem ez okozta hirtelen bekövetkezett halálát, hanem szívszélhűdés. Évtizedeken keresztül hallatlan energiával dolgozott báró Neuman Adolf és csak két évvel ezelőtt, — hatvanhárom esztendőskorában — vonult félig nyugalomba. Addig minden nap reggeltől késő estig dolgozott és állandóan Aradon élt. Két évvel ezelőtt ment fel Bécsbe, először huzamosabb tartózkodásra és azóta megosztotta életét Arad és az osztrák főváros között. Bécsben nagy képviselője van a Neuman Testvérek-cégnek, amelyet Neumanék egyik közeli rokona vezet. Itt tevékenykedett néha az elhunyt, azonban a vezetésbe nem szólott bele, az utóbbi két évben inkább a pihenést, mint a munkát kereste.

Báró Neuman Adolfnak, a munka emberének egy különösen kiváló lelkitulajdonsága volt, melynek gyümölcseit azok élvezték, akik a jótékony kezék támogatására szorultak. Szinte valóságos élvezet és passzió volt a báró számára valakivel jól tenni, de azt is főleg úgy, hogy arról sem a világ ne tudjon, sem pedig az, a kívül jól cselekedett. A Munka volt az eleme, s jótékony akcióiban is ez a szempont vezette: főképpen azokkal tett jót, akikről remélte, hogy szintén a munka emberei lesznek, akik hasznára lesznek a társadalomnak. A gyermeket rendkívül szerette és éppen ennek következménye volt a gyermekkorház felépítése. Régi és kedvenc eszméje volt a gyermekkorház. Vakósággal boldog öröm hatotta át, amikor eszméjének megvalósulását látta. Ausztria leghíresebb kórházépítő specialitáját hozatta le Aradra, aki azután a legmodernebb, box-rendszerű gyermekkorházat építette fel. A Baritium (Rákóczi)-uccában levő siketnémák iskoláját állandóan nagyobb összegekkel támogatta és mindig melegen érdeklődött a siketnémák fejlődése és előmenetele iránt. Legjellemzőbb és legérdekesebb jótékony

cselekedete az volt, amikor egy orvostanhallgatót támogatott, a kit képességei erre a pályára predesztináltak, de anyagi viszonyainak mostohaasága miatt soha sem fejezhette volna be tanulmányait, ha Neuman Adolf közbe nem lép. Az orvostanhallgatónék fogalma sem volt, hogy kinek köszönheti tanulmányai folytatását és ezt csak akkor tudta meg, amikor a diplomát kezébe kapta. Az ekkor már dr. Steinberger Sarolta Aradra jött, hogy személyesen köszönje meg Neuman Adolf segítségét. Érdekes és jellemző az is, hogy a báró nem ismerte személyesen Steinberger Saroltát, akit csak figyelmébe ajánlották és az ajánlat alapján segítette az orvosnőt egyetemi tanulmányainak elvégzéséhez.

Nem ez volt az egyetlen eset, hogy szegénysorsu, de tehetséges ifjakat, leányokat segítette, taníttatott. A tehetségnek örömmel sietett segítségére és nem pillanatnyi segélyekkel, hanem rendszeres segélyezéssel adott sok ifjunak a kezébe diplomát, életet, kenyeret, jövőt. Sokan köszönhetik neki a karrierjüket és sokan áldják a nevét ifj. végvári báró Neuman Adolfnak, a ki már nem dolgozhat többé a köz javára és nem áldozhat többé a jótékonyaság oltárán.

A százéves fagygyertya.

Egy divatjából kiment találmány centennáriuma.

A százesztendősi vasút után most került sor a fagygyertya centennáriumának megünneplésére is, amelyről a villanyvilágítás korszakában sem felejtkezett meg a halás utókor. Párisban vig mulatságok keretében emlékeztek meg Chevreul apóról, aki 1825-ben készítette el az első gyertyát. A Montparnasse ifjusága a legtarakább jelmezekbe buntozva a felismerhetetlenségig, táncolásokban, zeneszó mellett vonult fel a Szajna-parti metropolis bohémnegyedében, ahol hatalmas diadalkaput állítottak fel a fagygyertya emlékére.

Chevreul apó 1803-ban, tizenhétéves korában került Vanquelin laboratóriumába, mint segédoperatőr. Egy nap Vanquelin Roulen városából kapott egy befőttes üveget, amelyben valami zsiros anyag volt. Hogy kitől jött a csomag, nem tudta, a mellékelt levélben csak annyit állott, hogy ezt a zsirt

a tudomány érdekében analizálja. A tudós félretette a befőttes üveget, tartalmával együtt és feléje se nézett többet.

Egy év után a lim-lomok között rábukkant az ifjú Chevreul s észrevette, hogy a mássza közepén valami sárgás anyag kristályozódott ki. A fölfedezéstől kezdve Chevreul azon fáradozott, hogy az anyag összetételeit megállapítsa és végül 1823-ban sikerült neki a stearint izolálni. Két évvel később, 1825. januárjában, Gay Lussac segítségével elkészült az első fagygyertya, amelyet nem egész száz év alatt már elérte a találmányok közös sorsa. Megölte a petróleum, a gáz, a villany.

Mi lesz a lebontott aradi szobrokkal.

Robu János dr. főpolgármester nyilatkozata.

(Saját tudósítónktól.) Néhány hete annak, hogy a lebontott két aradi szobor a tüzoltóaktanyában nyert elhelyezést és azóta ott fekszenek, gondozatlanul, szinte elfelejtve, senkisémm törődik a nagyértékű művészi munkákkal. Mint ismeretes, — irtunk is róla, — több magyarországi városban mozgalom indult meg, hogy a városok vezetősége lépéseket tegyen aziránt, hogy a szobrok Magyarországra és ott megfelelő helyre kerüljenek. A szobrok dolgában dr. Robu János főpolgármester ma a következőket mondotta:

— Amennyiben a miniszterium hozzájárul, a város nagyon szívesen átadja a szobrokat. Három éven keresztül mindent elkövettem, hogy a szobrokat teljes épségben tartsam meg és ez — eddig az ideig — sikerült is. Hogy a jelenlegi — bár ideiglenes — elhelyezés nem felel meg a szobrok nagy művészi értékének, ezt is elismerem. Csodálkozom azon, hogy Magyarország nagyobb városai, jobban mondva illetékes ténnyezői eddig nem tették meg a szükséges lépéseket és nem követtek el mindent, hogy a szobrokat átvehesék és méltó helyre állíthassák. Valószínűnek találom, hogy amint ez irányú lépések történnék illetékes helyeken, a megegyezés is létrejön és akkor mi sem áll utján annak, hogy Aradról elszállítsák a szobrokat.

— Tizennégy állam képviselője a budapesti antiszemita tanácskozásán. Budapestről táviratozzák: A nemzetgyűlés mai ülésén Gömbös Gyula egy folyosói beszélgetés során Pakots Józsefnek kijelentette, hogy a budapesti antiszemita összejövetelen 14 állam képviselői vettek részt. A tanácskozás célja az volt, hogy nemzetközileg szervezkedjenek olyan kérdésekben, amely minden államot egyformán érdekel.

Fábián Béla Demokraták képviselője ma interpellációt jegyzett be a nemzetgyűléshez és a miniszterelnökhöz, akit meg fog kérdezni, hogy van-e tudomása arról, hogy októberben a fajvédő vezérek Balatonfüreden más országok szélsőséges elemeivel megbeszélést folytattak.

Az újjászervezett Aradmegye.

A királyi dekrétum. — Georgescu prefektus rendelete.

Aradvármegye prefekturája közli a következőket:

„Román királyság. Aradvármegye Prefekturája. 12290—1925.

Arad, 1925. okt. 10.

Tárgy: Az új közigazgatási beosztások, megyék, városok mint székhelyek, törvényhatóságok, városközségek mint nem székhelyek, községek és falvak.

Az összes főszolgabíróknak, községi és körjegyzőknek. Tudomására hozzuk, hogy a „Monitorul Oficial” 1925. évi október 7-én kelt 220. számában kihirdetett 2465. királyi dekrétum megállapította az új közigazgatási beosztásokat a közigazgatás egységesítéséről szóló új törvény 380. szakaszának rendelkezései alapján és pedig a megyék, városok mint székhelyeknek, törvényhatóságoknak, városközségek mint nem székhelyeknek, községeknek és falvaknak új közigazgatási beosztását, 1925. október 7-től kezdve tehát az említett dekrétumban foglalt összes községek — mely dekrétumot lejjebb teljes egészében közöljük — annak mellékletével együtt — Aradmegyéhez tartoznak, azzal, hogy a Temes-Torontál megyéből Aradmegyéhez csatolt községek 1926. évi január 1-ig is Aradmegyéhez fognak tartozni, de csak a közbiztonságot és közigazgatási rendet illető ügyekben, mint amilyenek pl. a rendintézkedések, a közrend-törvények és szabályzatok alkalmazása, a választási lajstromok összeállítása, választások, stb., majd a háztartási rendet illető ügyek, költségvetésmódosítások, hitelnyitások, vásárlások, eladások, alapok vizsgálása stb. továbbra is Temes-Torontál megyéhez fognak tartozni.

Felhívjuk figyelmüket arra, hogy a városok és községek kerületi területeinek módosításai 1926. január hó 1-én lépnek életbe, tehát ezen időpontig egy közbiztonsági, mint közigazgatási tekintetben, ugyancsak a háztartást és a községi költségvetést illetőleg továbbra is a jelenleg érvényben lévő törvények rendelkezései maradnak fenn.

Az említettek következtében azon községek, melyek amint az 1925. évi szeptember 25-én kelt 2465. sz. dekrétumhoz csatolt táblázatból kitünik, többen együtt egybeolvadtak, hogy egy községet alkossanak és ennél fogva jövőre névze falvaknak fognak neveztetni, 1925. évi január hó 1-ig továbbra is érvényben lévő szabályok szerint fognak adminisztrálni, azonban visszaemlékeztetvén Önöket a választási lajstromok előkészítésére vonatkozó 11790—1925. sz. rendeletünkre, figyelmeztetjük, hogy a most falvakká lett községek lajstromaiban, mely községek „falvak” rovatába vannak sorozva, azon megjegyzés vezetendő be, hogy az illető falu, illetve az illető falvak lakosai a közigazgatási választásoknál ehhez vagy ahhoz a községhez fognak számi-

tódni, így pld. a 11. sorszám alatt be van vezetve Banesti község, ennek jobb oldalán pedig mint falvak, melyek alkotják a volt Banesti és a volt Cristesti községek, melyek az összeolvadás folytán falvakká lettek, mindkét falu Banesti elnevezés alatt egy községet alkotván, Banesti községbeni szék helyével, ennek következtében Cristesti község választási lajstromában megjegyzendő, hogy Cristesti falunak a választói Banesti községhez számítódnak. Egyidejűleg felhívjuk az összes közigazgatási tisztviselők figyelmét a belügyminisztériumnak a „Monitorul Oficial” 1925. évi okt. 8-iki 221. számában közölt, 1925. október 7-én kiadott 9158/7—1925. sz. körrendeletére.

Ezen rendeletünkkel kapcsolatban ismételt felhívjuk figyelmüket a választási lajstromok összeállítására és kifüggesztésére vonatkozó előző rendeleteinkre és pedig 1925. évi június 30-iki 7872—1925., 1925. évi szeptember 26-iki 11790—1925. és 12252—1925. számú rendeleteinkre, felhivatván ezen rendeleteknek szigorú alkalmazására és különösen felhívjuk figyelmüket most, miután a választási lajstromok kifüggesztettek, 7872—1925. számú rendeletünkre és pedig a véglegesített választási lajstromok átírására vonatkozó részre, a speciális regiszterben, amely a járásbíró által lesz megszámozva és összefűzve és amely regiszter két példányban készítettik, egyik eredetben, a másik pedig másolatban, a melyek közül az eredeti a községi előjárásnál marad, a másolat pedig áttétetik az illetékes járásbíróhoz. Ennek folytán azonnal intézkedjenek a szükséges regisztereknek az „Aradul” nyomdából való beszerzése iránt. Felhívjuk a Temes-Torontál megyéből Aradmegyéhez csatolt községek figyelmét, hogy jövőre a közbiztonságot és közigazgatást illető ügyben minden jelentést az aradvármegyei subprefekturához intézzenek. Ugyancsak fognak eljárni jövőre a közigazgatási választási ügyekben, természetesen megtartván a szolgálati utat, vagyis levelezvén az ujaradi járás főszolgabírói hivatala útján. I. Georgescu s. k. prefektus, közigazgatási vezérfelügyelő.

Belügyminisztérium. I. Ferdinánd Isten kegyelméből és a nemzet akaratából Románia királya. — Üdv mindenkinek a jelenben és a jövőben.

A belügyl. osztályt vezető ideiglenes államtitkár-miniszterünknek 1925. szeptember 25-iki 8815. számú jelentésére, a közigazgatás egységesítésére vonatkozó törvény 380. cikke alapján elhatároztuk és elhatározzuk:

I. cikk. Jóváhagyjuk a minisztertanácsnak 1925. szeptember 24-iki ülésének 3303. számú naplóját, melyben elhatározott, hogy Románia területe Caras-Severin és Timis-Torontal vármegyék ki-

vételével, melyek újabb tanulmányozásig jelenlegi formájukban maradnak meg, 68 vármegyére oszlik. stb. stb. (Folytatjuk.)

Divat öfelsége Párisban

Aradi úju levele a legfrissebb párisi divatalkotásokról.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi származású Bickel Jenő érdekes divatlevelet küldött számunkra Párisból, amelyben a női divat legújabb párisi újdonságairól számol be. A levélnek a divatra vonatkozó része a következőket mondja: Már erősen benne vagyunk a szezonban. A legújabb divat már teljesen kialakult. Egy igen előkelő szalomban, a Worthnál volt alkalommal a legújabb kreációkat egy bemutató alkalmával végigmézni. Az uccai ruhák felső része mind sima, kevés himzéssel, de alsó részük annál díszesebb. Glokni és plissé, ez a két szó uralja a divatot. A plissé még eddig nem látott lerakásoknak jelentkezik, annyira, hogy egy teljesen sima anyagot egészen más mintázatu anyaggá varázsol át. A magas himzés közé egy kis keresztöltést is tesznek, amely azt az impressziót kelti, mintha gobelin-öltés lenne. Az estélyi ruhák elől nyakig begomboltak, míg hátul teljesen kivágtottak. Különböző a sok gyöngytől és strass-kőtől tündöklő fényben ragyognak. Nagyon divatos még a pasztell-ármalabu anyag, amelyet minden dísz nélkül készítenek el. A cipők tele vannak strass-kövel és szimlik a ruhához hasonlatos. A harisnyák színe a „Bois de rose”. Általában a divatot a merészség jellemzi. A párisi nő nem törődik azzal, hogy a társnőjén milyen fazonu ruha van, mert ha az övé más, az is lehet divatos, még akkor is, ha min denkiétől elütő. Worthnál szőnyölevan ruha-modellt mutattak be és mindegyik fazonja más és más volt.

SPORT.

O Kinizsi—Banatul 9:1 (4:0.) A tartalékok Kinizsi minden erőlködés nélkül, könnyen győzött ellenfelén.

O Elhunyt atléta. Ujlaki-Uitz Rezső, az ismert timisoarai atléta a lugosi elmegyógyintézetben tegnap este meghalt. Ujlaki-Uitz sportmultja sikereiben rendkívül gazdag volt, halálhírére osztatlan részvét nyilvánul meg családjá iránt.

O Német-francia sportbarátkozás. Berlinből táviratozzák: A futballszövetség megbeszélést tartott, amelyen elhatározták, hogy ez év decemberében a kitűzött Berlin—Budapest mérkőzés helyett a Berlin—Páris mérkőzést ütik nyélbe. Németország többszörös bajnokcsapata, az FC Nürnberg ajánlatot tett a franciáknak, hogy karácsonykor Párisban szerepel és az erre vonatkozó ajánlatot a franciák már el is fogadták. A Berlin—Budapest válogatott mérkőzést csak a franciákkal való találkozás után bonyolítják le.

Bachkirteheff Maria Intim vallomása (eddig kihagyott részletek) Sándor hírlapjában Arad.

HIREK

Egységet

kíván a miniszterelnök. Bratianu Ionel expozé mondott a belpolitikai helyzetről.

(Bucuresti, október 15.) Ma délután fél hat órakor a külügyminisztérium épületében a liberális párt Bratianu Ionel miniszterelnök elnöklésével értekezletet tartott, amelyen a képviselők és szenátorok igen nagy számban jelentek meg. A miniszterek közül csak Vaitoianu és Mardarescu hiányoztak. Az értekezleten Bratianu Ionel miniszterelnök nagyszabású expozé mondott, amelyben főleg a belpolitikai helyzetet ismertette, beszámolt a kormány eddigi munkájáról és tájékoztatót adott a jövő terveiről. A miniszterelnök beszéde során erőteljesen hangoztatta annak szükségességét, hogy pártjüvel megbontatlan egységes táborban sorakozzanak a kormány mögé, majd ezeket mondta:

— Négy esztendeig dolgoztunk megfeszített erővel, de ennek megfelelő sikerrel is. Eddigi munkánk betetőzése következik most, azokkal a nagyszabású javaslatokkal, amelyek rövidesen a parlament elé kerülnek. Hogy munkánkat az eddigi eredménnyel folytathassuk, az Önök lelkes támogatására van szükségünk. A siker teljesen Önök től függ. A jelen időben a legfontosabb a törhetetlen egység, a melynek megbontása kiszámíthatatlan katasztrófát jelentene, úgy az országnak, mint a pártra nézve. Megtanultam a jövőre nézni — fejezte be a miniszterelnök beszédét s ismételt arra hívom fel figyelmüket, hogy az ország sorsa Önöktől, az Önök őszinte támogatásától függ.

A párt tagjai nagy lelkesedéssel fogadták a miniszterelnök beszédét, amely után az értekezlet véget ért.

— A szerb királyné Bucurestiben. Mariora jugoszláv királyné ma este a Simplon-expresszel Belgrádból Bucurestibe utazott. A szerb királyné részt vesz Károly trónörökös pénteki születésnapjára ünnepségein.

— A timisoarai főpolgármester köszönete. Georgevici timisoarai főpolgármester a sajtó útján mondott köszönetet Temesvár és Bánát népének azért a lelkes fogadtatásért, amiben a királyi családot részesítették.

— Összehívják a francia parlamentet. Párisból táviratozzák: A kormány elhatározta, hogy a parlamentet október huszonhetedikére hívja össze.

— A magyar kultuszminiszter Berlinben. Berlinből táviratozzák: Gróf Klebelsberg Kunó magyar kultuszminiszter berlini látogatása alkalmából október huszonkettedikén diszeladás lesz az állami operaházban a magyar kormányterfú tiszteletére.

Harry Piel szenzációs legújabb filmjének bemutatója szombaton Urániában!

az aradi

— **Megszűnt az Érdekes Ujság.** Budapestről táviratozzák: Az Érdekes Ujság, a Légrády Testvérek kiadásában több mint egy évtizeden keresztül megjelent képes hetilap ma megszűnt. Ez a különben igen nivósan megszerkesztett lap sem bírta el a mai súlyos, s főképen a folyóiratokra nehezedett pénztelenséget.

— **Halálozások.** Tóth Istvánné, aradi pékmester neje ma délután 3 órakor 34 éves korában az aradi városi kórházban meghalt. Temetése október hó 17-én, szombaton délután 3 órakor lesz a városi kórházból.

Súlyos csapás érte Basler Szent, az aradi városi adóhivatal hivatalnoknőjét, édesanyja özv. Basler Józsefné 84-ik évében elhunyt. Temetése október 16-án délután öt órakor lesz a felső temető halottas házából.

— **A szerelmes férj rémtette.** Budapestről táviratozzák: Flaxmayer János 64 éves budapesti sütőmester másfél esztendővel ezelőtt feleségül vette a 22 éves Jakab Annát, aki három hónappal ezelőtt elhagyta és egy Kohn Jakab nevű, özvegyi sorban élő ügynökkel költözött össze, akinek egy 6 és egy 2 éves fia van. Flaxmayer ma megjelent felesége újpesti lakásán és kérte, térjen vissza hozzá. Miatán az asszony erre nem volt hajlandó. Flaxmayer konyhakést ragadott és azzal feleségét, valamint a két kis gyermeket összeszurkálta, akik a koponyájukon és az arcukon szenvedtek súlyos sérüléseket. Pozsonyi Györgyné, Kohnék háziasszonya segítségükre sietett, de veszítve, ment a sütőmester öt is megsebesítette. A lakók rendőrt hívtak, akire szintén késsel támadt Flaxmayer, de az erre revolvért rántott, mire a sütőmester öngyilkosságot követett el: előbb a nyakát próbálta átvágni, majd ötször mellbeszurta magát. Flaxmayer és felesége agonizálnak, a két gyermek állapota súlyos, de nem életveszélyes.

ESZTERHÁZY ÁGNES

filmbemutató szombaton

az aradi Apolloban.

— **Bomlik a magyar ellenzéki blokk.** Budapestről táviratozzák: Az ellenzéki blokkból Nagy Vince, a Kossuth-párt vezére hivatelt együtt ki akar válni. Bejelentette, hogy a szociáldemokratákkal és a demokratákkal a Kossuth-párt nem hajlandó tovább együttműködni, mert azok politikáját a blokkon belül is önző szempontok irányítják.

Megérkezett a szép rózsaburgonya

Arad, Piata Mihai Viteazul (Ferenc-téri) Városarankba, 280 lej métermázsánként. Állami, városi tisztviselőknak 260 lej.

— Női felöltő újdonságai árusítását megkezdte a Royal Aradon.

Karácsonykor kormányváltás lesz.

Mikorra jósólják a Bratianu-kabinet távozását. — Az ellenzék nem vesz részt a felirati vitában.

(Bucuresti, október 15.) Az egyesült ellenzék elhatározta, hogy nemcsak a parlament megnyitó ülésén nem jelenik meg, hanem távoztatja magát a felirati vitától is. Jorga a parlament holnapi ülésén nyilatkozatot olvas fel, amely-

ben kifejti a kollaborált pártok álláspontját. — A Cuvantul értesülése szerint a parlament őszi ülésébe csak december 15-ig tart, azután szünet következik, amely alatt a kormány távozik helyéről.

Uj konfliktus támadt Románia és Németország között

A kormány visszautasította a németek tizenhárom millió aranymárkás ajánlatát.

(Bucuresti, október 15.) A Cuvantul szerint a kormány visszautasította a német kormány ajánlatát, amely szerint Németország tizenhárommillió aranymárkát hajlandó fizetni a háboru alatt Romániától elvitt anyagok kártérítése feiében. A kormány elhatározta,

hogy ebben a kérdésben a francia kormány példájára a hágai nemzetközi bírósághoz fordul. A lap szerint a differenciák elintézéséig Nanu berlini román követ, aki jelentéstétel véget Bucurestibe érkezett, nem tér vissza a német fővárosba. Ez a hír azonban megerősítésre szorul

— **Meghalt egy híres magyar kriminálta.** Budapestről jelentik: Mára virradó éjszaka meghalt Friedmann Bernát a magyar ügyvédi kar doyenje, a leghíresebb magyar kriminálhísta egyike. Friedmann neve akkor vált ismeretessé, amikor a 90-es évek elején a temesvári lottó-perben Farkas Gyula lottó-tulajdonost védte. Farkas ellen az volt a vád, hogy nagyarányu csalást követett el a magyar kincstár javára. Nagy szerepe volt Friedmann Bernátnak még régebben, 1883-ban a tiszsaeszlári perben is, majd később Rosenberg Gyula és Batthyány gróf párbaj ügyében, amely halállal végződött, mint Rosenberg védője szerzett magának országos elismerést. Friedmann Bernát temetésén az egész magyarországi ügyvédi kar képviseltemni fogja magát. Az elhunyt ügyvéd 84 éves volt.

— **Rendőri hírek.** Az aradi központi rendőrségen előállították Gábor Matildot és Serbán Borbálát, mert éjszaka csavarogtak az uccákon, Mustá Gergelyt és Lucuta Jusztinát uccai botrányozásért, Geran Miklós és Jakab Lajost verekedésért és éjjeli csenőháborításért. Valamennyiük ellen eljárás indult meg.

— **10% engedmény festmények és könyvekből e héten Kerpelnél.**

— **Huzatos abtak mellett füve hamar érez szaggató fájdalmat, mely elhanyagolás esetén kinos betegségé fajulhat.** Használjon effene otthoni kurára pöstyéni Pi. Qa. izsapkocát. Kapható minden gyógyszerárban. Aradi főlerakat: RÉNYI TIBOR gyógyszerésznél, Bul. Reg. Maria.

— **Írógépek vétele, eladása, javítása.** Kellékek. Írásmunkák. Gép- és gyorsírás tanfolyam. Bodnár József írógépvállalatánál Arad, Str. Horia 2.

AKAR ÖN OLCÓSÓ ÉS JÓ NŐI KABÁTOT

Ugy keressse fel

MENCZER OSZKÁR

női confectio áruházát, Arad, Bul. Reg. Ferdinand 40. Széchenyi malom mellett.

— **Meglopják a piacon egy timisoarai uriaszonyt.** Popa Anna timisoarai magánzónó feljelentést tett az aradi központi rendőrségen, hogy tegnap a Piata Avram Iancu (Szabadság-téren) ismeretlen tettes kilopott a csomagjából egy női selyemruhát 5000 lej értékben. A tolvajt nyomozza a rendőrség.

— **Szerencsétlenség egy vadászaton.** Megirtuk, hogy a Crisana aradi vadásztársaság mácsai vadászatán baleset történt. A vadásztársaság a mácsai határban nyulra vadászott és közben Agoston Zsigmond aradi anyakönyvvezető golyója gellert kapva, az egyik hajtót eltalálta, aki könnyebb sérülést szenvedett.

Levélpapírok

Sándor hírlapirodában Arad.

— A Royal felöltők és ruhák olcsók, elegánsak.

És mégis ezt választanám — felelte Reinitz.

— **A bélyegzett sorsu Reinitz tehát elindul oda, amit inkább kívánt a halálnál.** A tangu-ocnai sóbányákban több mint ezer fegyver raboskodók. Jóllehet a sóbányák levegője nehéz és veszedelmes az egészségre, azonban nem ritkák azok az esetek, mikor a fogoly 30-40 évig kibírta az ottani életet. A munka a sóbányákban nehéz. Reggel engedik le a fegyvereket két-háromszáz méter mélységbe a föld alá, ahol azután minden felügyelet nélkül dolgoznak. Nem szökhetnek meg. Minden csoportnak naponta egy bizonyos mennyiségű munkát kell elvégezni. A csoport-felügyelő felelős a kijelölt munka teljesítéséért. A felügyelő rendszeren rab, aki, hogy jobb és elviselhetőbb állását megtarthassa, szigorúan ellenőrizi a munkát. A sóbányákban a koszt nagyon rossz és emiatt sztrájkok szoktak kitörni. — A rabok, ha sztrájkolnak, munka után nem mennek fel cellájukba. Lent maradnak a mélységben éjszaka, sőt másnap is. Az igazgatóságnak kellemetlen az ilyen éhségstrájk és ilyenkor sürgős tárgyalásokat kezdenek a rabokkal és jobb kosztot ígérnek.

Talán pár hónap csak. A fekete szakáll lekerül Reinitzről, a lüsterkabát helyett darócruhát kap és megindul tragédiájának végső állomására: a sóbányák felé.

— **A rendőrségi fogház lakói.** Az aradi központi rendőrségen ez idő szerint 22 egyén van letartóztatásban. Közülök 16 csavargásért és közveszélyes munkakerülésért, egy lopásért, egy botrányos részegségért és négyen nyomozás alatt állnak.

ESZTERHÁZY ÁGNES

filmbemutató szombaton

az aradi Apolloban.

„RECORD“

női divatáruház Arad, Strada Eminescu

(Deák F.-u.) 15.

olcsó árai:

1 mtr. kockás szövet	Lej	95—
1 " kockás szövet prima		125—
1 " kabát kelme		285—
1 " férfi szövet		275—
1 " férfi szövet tiszta gyapju		450—
1 " flanel		88—
1 " chiffon		88—
1 kocs gyermek ruha		60—
1 " pongyola		200—
1 " melles kötény		95—
1 " olot melles kötény		140—
1 gyermek mosó kötény		35—
1 " olot kötény		75—
1 " egyen kötény		175—
1 pár bőrkotyu		185—
1 pár női flor harisnya		85—

Nagy raktár:

kabát kelméken, plüshőben, selymekben, ruha- és kalap-báronyokban. Mérték utáni osztályunkban a legdivatosabb ruhákat a legszebb kivitelben, a legjutányosabb áron készítjük.

Harry Piel szenzációs legújabb filmjének bemutatója szombaton Urániában!

az aradi

KÖZGAZDASÁG

Novemberben új menetrend lép életbe.

(Saját tudósítónktól.) A CFR. vezérigazgatóságának speciális forgalmi igazgatósága kidolgozta a személyvonatok közlekedésének téli rendjét, amely november 1-én lép életbe. Az új menetrend több változást tartalmaz, amely bennünket is érdekel, amennyiben az aradi és temesvári relációkban megszüntet néhány vonatot, más vonatok menetrendjét pedig módosítja. A Temesvár és Buziás között közlekedő 193—188. számú

vonat Temesvárról 14.05 órakor indul és Buziásra érkezik 15.23 órakor, a 195—190. számú vonat pedig 5.45-kor indul Temesvárról és 7.21-kor érkezik Buziásra. Az egyik ellenvonat 6.23 órakor indul Buziásról és 7.45 órakor érkezik Temesvárra. A 171—174. számú vonat, amely Arad és Temesvár között közlekedett s a 147—192. számú vonat, amely Temesvár és Buziás között közlekedett, megszünt.

Zürichben 2.50, Párisban 10.60 a lej.

HEBYI VALUTAÁRAK.

(Október 15.) **Áru:** Márka 50, angol font 1010, svájci frank 40, francia frank 10, líra 8.50, dinár 3.70, cseh korona 6.15, magyar korona 340, dollár 208. **Pénz:** Márka 48, angol font 990, svájci frank 38, francia frank 9.50, líra 8, dinár 3.60, cseh korona 6, magyar korona 350, dollár 206. **Kifizetések:** Márka 50, angol font 1018, svájci frank 40.50, francia frank 9.50, líra 8.30, dinár 3.75, cseh korona 6.22.50, magyar korona 336, dollár 209.

ZÜRICHI TŐZSDENYITÁS.

(Október 15.) Berlin 123.45, Amsterdam 208.37.50, Newyork 518.75, London 2510.50, Páris 23.25, Milánó 20.35, Prága 15.35, Budapest 0.0072.60, Belgrád 9.22.50, **Bucuresti** 2.50, Varsó 0.00685, Bécs 0.0073.15.

ZÜRICHI TŐZSDEZÁRLAT.

(Október 15.) Berlin 123.40, Amsterdam 208.37.50, Newyork 518.75, London 2510.75, Páris 23.35, Milánó 20.40, Prága 15.35, Budapest 0.0072.60, Belgrád 9.22.50, **Bucuresti** 2.50, Varsó 0.00685, Bécs 0.0073.15.

BUCURESTI TŐZSDEZÁRLAT.

(Október 15.) **Kifizetések:** Páris 9.48, London 1012, Newyork 108.50, Milánó 8.28, Zürich 40.20, Bécs 28.30, Prága 6.18. **Valuták:** Napoleon 790, aranyárka 49, leva 1.48, török líra 1.15, angol font 1005, francia frank 9.90, svájci frank 39.50, líra 8.35, drachna 3, dinár 3.65, dollár 107.50, engel márka 34, osztrák korona 29, magyar korona 28.50, cseh korona 6.05.

= Magyar tenyészállatokat vesz Aradmegye. Az aradmegyei állatorvosi hivatal ma leveleket intézett a mezőhegyesi állattenyésztőkhoz, valamint az egri káptalanhoz, mert legközelebb utnak indul az a bizottság, amely Aradmegye számára Magyarországon vásárol tenyészbikákat.

fejlesztésére vonatkozóan semmiféle megállapodás létrehozása nem sikerült, miután a meglévő telefonvonalak használatát sem engedélyezte Magyarország felé a román-kormány. Hasonló építkezések fognak még folyni a Bécs—Budapest közötti vonalon, a vonalak szaporítása céljából.

— Kényszeregyezséget köt a megbukott budapesti „A Nép.” Budapestről táviratozzák: A nemrégiben megszünt „A Nép” című szélsőjobboldali lap kiadói ma kényszeregyezséget kötötték megindítását kérték maguk ellen. „A Nép” anyagi helyzete annyira rosszabbodott az utóbbi időben, hogy alkalmazottait sem tudta kifizetni és a munkásbiztosító pénztár is végrehajtást vezetett ellene. „A Nép” tartozásainak nagy részét nyomdászamlák és klisékért való követelések teszik ki. De tartozik 5.700.000 korona telefonelőfizetési díjjal és a postára adott lapok portója fejében is 7.350.000 koronával. A cikkíróknak is tekintélyes honoráriumösszegekkel tartoznak a kiadók és többek között Nyáry Andor regényéért sem fizettek, pedig azért az írónak hárommillió járt. A lap 350 millió tartozásával szemben csak 210 millió követelése van s így a hiány 140 milliót tesz ki. A kiadó vállalat a hitelezőknek 40 szá-

Az a terv, hogy a bizottság Nagylaknál lépi át a határt és először Mezőhegyesre megy, mert itt is már igen szép podoljai, magyar fajtájú apaállatok kaphatók. Amennyiben szükséges lesz, meglátogatják az Almássy grófok híres sarkadi gulyáját s Egerbe utaznak, hogy a káptalan fajállatai közül válasszanak ki megfelelő példányokat. A válaszok megérkezése után azonnal utnak indul a bizottság.

— Telefonösszeköttetés Magyarország és az utóállamok között. Budapestről táviratozzák: Magyarország kifejleszteti törekszik telefonösszeköttetését a külfölddel minden irányban. Ebben a kérdésben már megállapodásra is jutott a cseh és a jugoszláv kormányokkal. A megállapodások szerint a csehek a Prága—Pozsony vonalat, a magyarok pedig a Hegyeshalom—Pozsony vonalat építik ki. A magyar kormány építi meg a kábelt Szabadkáig s a jugoszláv kormány pedig Szabadkától—Belgrádig, amely Szófia és Bucuresti felé folytatódna. Romániával azonban a vonalak

zálékos egyezséget ajánl fel a törvényszékhez benyújtott beadványában.

SZÍNHÁZ ÉS MŰVÉSZET

Arad város nem adja senkinek a színházat.

A szinügyi bizottság érdekes döntése.

(Saját tudósítónktól.) Ma három beérkezett kérvény ügyében tartott ülést Arad város szinügyi bizottsága dr. Robu János főpolgármester elnökletével. Papp Andor aradi újságíró engedélyt kért arra, hogy a szerződés nélküli színészek szombat és vasárnaponként játszhassanak az aradi színházban. Sorr Jenő színész egy előadásra kérte a színházat, ugyanezt kérte dr. Ferenczy Gyula előadó, aki egyfelvonásos darabokkal kombinált kabaré-estet akart rendezni a színházban. A bizottság egy nemrég érkezett miniszteri rendelet alapján kénytelen volt mindhárom kérvényt elutasítani. Ugyanis az új miniszteri rendelet határozottan kimondja, hogy még egyfelvonásos darabokat sem játszhatnak miniszteri engedély nélkül és a helyi hatóságok kizárólag tisztán kabaréelőadásokra adhatnak engedélyt. Ennek alapján utasította el a szinügyi bizottság a három kérvényt.

— Mária királyné balettlibrettót írt. Pozsonyból jelentük: A Loko-Press értesülése szerint Nedbal Oszkár, a szlovák nemzeti színház igazgatója most fejezte be egy balett zenéjének a komponálását, amelyhez a librettót Mária. Románia királynéja írta. A bemutató még az idén lesz Pozsonyban, amelve Nedbal meg akarja hívni a librettó királyi szerzőjét is.

* A hangversenyszegzőn slágere Marcus Ritta és Marcus István európai híru énekeseknek hangversenye az aradi Kulturpalotában, amely szombaton este 8 órai kezdettel lesz megtartva. Igyekezzen mindenki erre az alkalomra jegyét megváltani, mert igazán nagyszabású művészi élvezetben lesz része. Az est keretében zongoraszámokkal szerepelnek Cotrusné Szántó Erzsébet és Guttman Miklós. Jegyek 20-tól 100 lejig előre válthatók a Löbl hírlapirodában, az Apollóval szemben.

* A Salonul Literar, Stamatiad Al. T. szerkesztésében megjelenő irodalmi lap hatodik száma jelent meg ma. A nívós lap Stefanescu Est, Calarianu Mihály, Vacarescu Helén és Cotrus Áron néhány hangulatos szép versét hozza Stamatiad egy Baudelaire fordítással szerepel. Az új számot Wilde Oszkár egyik románra fordított novellája, kimerítő irodalmi szemle s néhány érdekes tanulmány egészíti ki.

MAY MURRAY-val

a főszerepben

„Circe”

ma utóljára az aradi

Apolloban

Az előadások 1/5, 6, 1/8 és 9 órakor kezdődnek.

Kizárólag engros. Kizárólag engros.

AZ ORSZÁG LEGNAGYOBB

SZÖRMEÁRUHÁZA

CLUJON VAN.

Telefon Interurban 5-10.

Telefon Interurban 5-19.

Szenzációs a „CASA DE LIPSCA”

Cluj-i lerakata. Káprázatos választékban tárolnak a nézők szeméi elé a világ összes szőrméi. :: A cégnek London, Páris, Lipcse, Bécs, Krakau és New-Yorkban vannak fiókjai. A cluj-i áruház Calea Regele Ferdinand 5. sz. alatt, a Szabó Jenő palota emeleti helyiségeiben nyílt meg. A kereskedelmi életnek ez a legnagyobb szenzációja.

Lloyd Express 4050. 5223

Érdeklék-e Önt női felöltő és ruha újdonságok?

Ha igen, úgy izlésével és olcsó áraival meglepi Önt a

ROYAL
női divatház Arad,
Minoriták templomával szemben.

Harry Piel szenzációs legújabb filmjének bemutatója szombaton

Urániában!

az aradi

Hölgyek figyelmébe!

Váradi J. női szalonnát átvetem

„KLOTILD“

Minden é szakmába vágó munkát izléses kivitelben jutányos áron készítek. Szíves pártfogást kér:

Lukhaup Márta
Arad, Str. L. Russu Sirlanu 3. (Auloh L.-u.)

! Indus hercegnő !
títka
Bródy Sándor
Don Quichotte
kisasszony c.
regényefilmen
ma utóljára
az aradi Urániában
Az előadások 1/2, 5, 6, 1/2, 8 és 9 óra-
kor kezdődnek.

Básler Szerén a maga, valamint ösz-
szes rokonok és jó ösmerősel nevében
jelenti, hogy felejtethetlen jó édesanyja
Öz. Básler Józsefné
szül. HÁSZLER ALOIZA
életének 84-ik évében t. é. október hó
14-ik napján délután 6 órakor csende-
sen elhunyt.
Temetése október 16-ikán délután 5
órákor az aradi felső temető halottas
házából a római katolikus szertartás
szerint fog végbemenni. 6171

4 szobás magánház
410 □-es telekkel,
240.000 lejért
sürgősen
eladó,
azonnal elfoglalható.
LEITNER mérnök
Arad, Piața Mihai Viteazul
(Ferencz-tér) 10. 6151

LINÓLEUM
HAAS LIPÓT
Temesvár,
Bulevard Regele Ferdinand.
LERAKATOK:
CLUJ, Str. Universitatii I. sz.
ORADEA-MARE, Bulev. Regele
Ferdinand 5.
Mielőtt bevásárlásait eszközli,
győződjön meg árunk olcsó-
ságáról.

MOZI
xx „Circe“ ma, pénteken utóljára
az aradi Apollóban. Ma, pénteken
utóljára vetíti az aradi Apolló moz-
gósínház a „Circe“ című leg-
újabb Blasco Ibanez-filmet, amely
péntekig marad műsoron. A köz-
repet May Murray alakítja. Az elő-
adások fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor
kezdődnek.

Biztosítsa életét
és vagyonát a
BELGO ROMANA Rt.
viszontbiztosító intézetnél
Arad, Strada Consistorului 5., ajtó 4.
Elfogad mindenféle állat és sertés
biztosításokat elhullás ellen. 9030

KALAP FAFEJEKET
divatos kalap faformákat
szakszerűen 160
készít
N. SEFRANEK
Timisoara, IV. Str. Joffre 11. sz.

LINOLEUM:
67 cm. széles mé-
terenként ... L. 135.—
90 cm. széles mé-
terenként ... L. 170.—
100 cm. széles mé-
terenként ... L. 200.—
115 cm. széles mé-
terenként ... L. 230.—
135 cm. széles mé-
terenként ... L. 270.—
200 cm. sz. négy-
zetméterenként L. 215.—
Valódi átöntött Inlaid Lino-
leum 200 cm. széles minden
szinben.
Viaszkövészőn aszfalt-terítő:
78 cm. széles mé-
terenként ... L. 100.—
100 cm. széles mé-
terenként ... L. 125.—
115 cm. széles mé-
terenként ... L. 145.—
Bőrvászon minden színben
és minőségben nagy választékban. 6009

Pénzét dynamokat, electro motorokat jótállás mellett ja-
nem dobja ki, mert **Kádár János** Arad, Str. Simion Balint (Dessaffy-utca) 5. szám.

RUDOLF MOSSE 1600. 6176

Eltűnt gyermek!
100.000 lej jutalom annak,

aki nyomára vezet 6 éves
gyermekünknek, aki okt.
12-én eltűnt a szülői ház-
ból. Pontos értesítés után
a jutalmat azonnal ki-
fizetjük.

A gyermeknek barna
bársonyruha volt, nyakán
csipkegallér, karján csipke
kézelő. Neve: GYURIKA.

Legutóljára a Főtér
egyik nagy csemegekeres-
kedésében látták, ahol a
BRUN GRENoble
hirneves francia gyár ki-
tűnő bisquittjét majszolta

xx „Az indus hercegnő títka“ ma,
pénteken utóljára az aradi Urániá-
ban. Ma, pénteken vetíti utóljára az
aradi Uránia mozgósínház „Az in-
dus hercegnő“ című kalandorfilmét,
amely Bródy Sándor egyik legüre-
sebb regénye, a „Don Quichotte kis-
asszony“ nyomán készült. Bródy
Sándor szellemes regényének minden
szép részletét visszaadja ez a film és
az érdekesebbnél-érdekesebb jeiene-
tek valószínűs buveróval kötik le a
nézők figyelmét. Az előadások fél 5,
6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

Felelős szerkesztő:
RETHY JÓZSEF.
Cenzurat: Prefectura Județului.

NYILTÉR.
E rovat alatt közölttekért nem vállalunk
felelősséget
ÉRTESÍTÉS!
Van szerencsém a n. é. közönség szí-
ves tudomására hozni, hogy Aradon, a
Str. Bretilanu (Wetzer-u.) sarkán levő,
volt Werkmeister-féle étterem vezetését
átvételtem s azt ujonnan átalakítva
„Transsylvania“
étterem elnevezés alatt t. hó 17-én disz-
nótoros vacsorával megnyitóm.
Kitűnő hegyaljai borok, elsőrendű c-
gánzene, figyelmes kiszolgálás. Ebéd,
vacsora 50 lei. Abonensek házon kívül
is felvétetnek.
Szíves pártfogást kér:
SCHWARZ ANDOR,
üzletvezető.

Szőnyegek:
Futó szőnyegek,
mindkét oldalon
használható ... L. 98.—
Velour futó sző-
nyeg 1a ... L. 515.—
Agyalók ... L. 125.—
Ebédli szőnyeg
200x300... L. 1600.—
Otomántakarók ... L. 1600.—
Felöltözésű gummi köppe-
nyek 950.— Lejtől.
Tornacipők, hócipők, sár-
cipők, betegápolási cikkek,
gyermekjátékok, sportcik-
kek nagyban és kicsinyben.

Maoulatura papir 5 kgros
osomagokban kapható az
Aradi Közlöny kiadójában.

!! JÖJJENEK BUCURESTIBE !!
Vegyék igénybe a minden igazolvány nélküli 50 százalékos
vasuti kedvezményt, hogy megtekinthessék az első nagy
NEMZETKÖZI MŰSZAKI-BÁNYAKIALLITÁST
Bucurestiben a Parcoul Carolban, ahol az ország és külföldnek az egész bányá-, petroleum-, szén-, ásvány- és gépiparban használt kellékei és
szerszámai ki vannak állítva. — Egy a kiinduló állomáson váltott egész jeggyel, amely a kiállításon tartamozandó, az államvasutak igazgató-
ságának hivatalos lapja okt. 12-iki, 198. számában közzétett 092729/26942—1925 sz. rendelete szerint minden ráfizetés nélkül haza lehet utazni.
50 % kedvezmény minden igazolvány nélkül.

I. NAGY SZÜCS

Arad, Strada Alexandri 5. Szőrmeárúk raktára. Megrendelések jutányosan és pontosan eszközöltetnek.

Női harisnya

80.- lejtől 145.- lejtig! Gyapjú harisnya 115.- lejtől! Reformnadrág 58.- lejtől! Selyem saálak 135.- lejtől! Keztyűk 45.- lejtől! Gyermek szveterok, téli trikó- ingek és nadrágok, csipkék, himzések, gombok stb. stb. Rvidárak legolcsóbb beszerzési forrása!

Bogvó A.

Arad, Str. Eminescu 13 (v. Deák Ferenc-u.)

Feltűnő alkalmi ház eladások!

Arad, Str. Eminescu (volt Deák Ferenc-ucca) közelében teljesen jókarban levő emeletes bérház, nagyértékű telekkel, iparvállalat céljaira alkalmas pincével 900.000 leért kedvező fizetési feltételekkel. — Belváros legforgalmasabb uccájában teljesen jókarban levő 14 lakásos bérház, fürdőszobákkal, nagy értékű telekkel 1.050.000 leért. — Piacler közelében jókarban levő földszintes ház 4 szobás nagyon szép elfoglalható lakással, külön 1 szobás lakással 370.000 leért. — Varjassy Lajos-uccában gyönyörű földszintes ház 6 szobás elfoglalható lakással, 3 kisebb lakással 550.000 leért eladók. Kizárólagos megbízott: HAASZ-irodája. Arad, Strada Eminescu (volt Deák Ferenc-ucca) 12. 16569

TETRARCH KEMÉNYÍTŐ

Az ujjonnan legmodernebbül berendezett

„BANAT” KEMÉNYÍTŐGYÁR és TERMÉNY-ÉRTÉKESÍTŐ, LOVRIN Banat, gyártmánya elsőrangú minőségénél fogva nélkülözhetetlen úgy az iparban, mint háztartásokban. Kapható minden jobb fűszer- és gyarmatárú kereskedésben, eskis TETRARCH KEMÉNYÍTŐ név alatt.

Vezérképviselő: „Svábia” Kereskedelmi Áruház Rt. Timiscara, I. Lloyd sor 10. 353

Eladó

emeletes 2 lakásos bérház a város legszebb részében, elfoglalható 6 szobás modern lakással.

Bővebbet:

Herzog Sándor

irodája Arad, 6135 Str. Braşianu (Weitzer I.-u.) 17.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját az alábbiak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetésért ára hétköznap 3 lej — ban, vasárnap 4 lej. — Vastagabb betűvel 6 lej, illetve 3 lej. — A vastagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelölni. — Hirdetéseket d. n. 5 óráig veszünk fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 30 lej, vasárnap 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetéseket szöveget, amelyek tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse. * * * * * Hirdetéseket telefon útján is feladhatók, telefon szám: 151. * * * * *

Alkalmazás.

ROKKANT jó jövedelmekhez juthat. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2000

ROMÁN fordításokat precízen végez „Minerva” fordítási iroda, Arad, Strada Horia (Széchenyi-u.) 4. 6061

OKLEVELES szülészeti alkalmazást keres gyermek mellé vagy beteghez ápolásra. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 582

JOBB házból közebb leányt, ki a háztartás minden munkáját egy férficseléd segítségével végzi pusztára kerestetik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6134

VIDÉKRE kerestetik társnak elsőrangú varrónő, ki egyúttal perfekt szabásznő is. Ajánlatokat „Biztos megélhetés” jelíggel az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbítja. 6153

FIATAL kintőgyerek jó fizetéssel és lakással, azonnal felvétetik az Erdélyi Élet kiadóhivatalába Arad. 6059

NYUGDIJASOKNAK és rokkantoknak biztos megélhetést nyújt özv. Trailescu-né. Jelentkezni délután 3-5-ig Arad, Str. dr. Velioiu No. 2. 10283

MUNKÁSLÁNYOK felvétetnek Bäder parfümgyár Arad. 6179

Vétel és eladás.

ZONGORA rövid, vasszerkezettel olcsón eladó. Arad, Str. Pompiliu (Kasza-ucca) 21. sz. 6128

PERZSA, silskin, biberet, antilop kabátok, férfi ruhák és felöltők, női ruhák, női és férfi kalapok és cipők, szőrmék, bőrnaszter, összekötő perzsa szőnyegek, ebédő szőnyegek, uri szoba, ebédő, háló és szalon berendezések, íróasztalok, antik székek és fotelok, rézágalyok, rézművészet, függönyök, abrosz, selyemkendő, filé asztalterítők, tükrök, vitrin, festmények, íróasztalgarnitúrák, dísztárgyak stb. eladók. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

EZÜSTÖT, ékszer, antik butort, zongorát, teljes modern lakás berendezéseket legmagasabb árban veszünk. Vidékre utazunk. Salon Artistique Arad. 2601

ANTIK ÉS MODERN butorokat, különböző antik tárgyakat, szőrme árukat, dísztárgyakat, szőnyegeket, fehér és ruháneműt, háztartási cikkeket, stb. bizományba vesznek. Arad, Str. Consistorului 12. (volt Batthyány-ucca), I. em., jobb. 1000

EGY nagy Meidinger kályha eladó. Pick Ernő és társa cégnél Arad. 6169

PERZSA, női hosszú kabát eladó. Megtekinthető kilenctől háromig Arad, Piaţa Avram Iancu (Szabadság-tér) 2. második emelet. 6167

KERESÉK megvételre zongorákat. Melis zongorakészítő, Arad, Str. Pompiliu 21. (Kasza-ucca) 5736

BUTORLEBÉKATBAN legolcsóbb árban kaphatók: ebédők, hálószobák, Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 8. és Strada Moise Nicoara (Petőfi-u.) 9. 5823

KÉT vaskályhát veszek. Maier, Arad, Str. Nicu Filipescu 13. 6175

TÉLIKABÁTOK, férfiföltény, cipők, kocsolyák eladók. Arad, Bulv. Reg. Maria 24. H. em. 6170

HÁLÓSZOBA teljesen új, íróasztal stb. eladók. Arad, Str. Desseanu 8. Délután 5-6 óráig. 6156

SZŐNYEGEK, sezlontakarók, függönyök, butorszövetek, matrac grodli legjutányosabban Lissem női confection áruházában Arad, Piaţa Avram Iancu (Szabadság-tér) 2. 5991

ÚJ EBÉDLŐ eladó Arad, Piaţa Mihai Vi teazul (Ferenc-tér) 10. 10283

MACULATURA PAPIR 5 kilogramos csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

Incatlan.

KÉTSZOBÁS magánház Arad, Strada Oituz (Illés-ucca) 166. szám alatt olcsón eladó. Bővebbet ugyanott. 15196

Bér- és magánházak mindenhol elfoglalható lakásokkal olcsón vethetők „FORTUNA”-iroda útján Arad, Str. Consistorului 31

Uzletok.

BELVÁROS KÖZPONTJÁBAN egy jóforgalmu, dusan berendezett gyógyáru (Drogueria) üzlet igen kedvező feltételekkel sürgősen eladó. Továbbá egy jómeneteli fűszerüzlet 3 éves bérszerződéssel, trafik és italmérsi engedéllyel, három szobás szép lakással azonnal átadó. Boross ügynökségnél, Arad, Strada Consistorului (volt Batthyány-u.) 9. sz. 6172

Ellátás.

KITŰNŐ magyar házi koszt kapható olcsó áron Arad, Calea Bihorului 2., 4., 6., a viadukt feljártával szemben, volt Dengl-ház, I. emelet, 30. ajtó, második lépcső feljárt, Cs. Endesnél. 500

Eladó

magánház 5 szobás teljesen modern elfoglalható lakással nagy telekkel.

Bővebbet:

Herzog Sándor

irodája Arad, 6135 Str. Braşianu (Weitzer I.-u.) 17.

Különféle.

SZAZHUSZ lejért női filo kalapokat formáz és tisztít, 70 lejért férfi kalapokat vasal, tisztít és formáz „Gaby” szalon Arad, Bulov. Reg. Ferdinand 11. sz. (volt József főherceg-ut.) 5780

PIATAL FARKASKUTYÁT kérem Str. Tache Ionescu (Sárosi-u.) 5. Arad vizsgálhozni. 6174

DEUTSCHES FRAULEIN

zu zwei 4 und 5 jährigen Kindern wird gesucht. Anzufragen bei Rudolf Mosse (Sándor-hirlapiroda) Arad.

Nagyvárosi legforgalmasabb uccában, csinosan és kényelmesen berendezett

drogeria

más elfoglaltság miatt előnyös árban sürgősen eladó. Bővebbet: Gyurffy „Mures” irodájában Arad. 10283

CRÉME

a la SIRENE-nél

nincs jobb az arc bőrének az ápolására, a mely mindvégig tiszta, puha és bársonyos marad.

Kapható minden drogeriában és gyógyszerárban. Főraktár: „OMNIA” laboratorium Bucarestü, Str. Progresului 13. sz. 5793

Tölgyrönk

és szerszámfa

a Ludig-tanyán (Kasza- és Vágóhid-u.) végén

eladó.

LEITNER mérnök

Arad, R. Mihail Viteazul (Ferenc-tér) 10. szám. 6151

SZÉKELY hölgyfodrász és hajfestő terme Arad, Bohus-palota

Henna hajfestést személyesen garancia mellett végzi. Nagy választék pipere és luxus cikkeiben. Köiniviz és parfüm adjusztálva és álmörve 30 litatban kapható

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépén. Kiadóhivataloncs: Aradi nyomdavidálya.